

MANUAL DEL OPERARIO MANUEL DE L'UTILISATEUR

650715-C

También incluye los manuales: Bomba de diafragma 66610X-X-C (pn 97999-710).
Comprend aussi les manuels: Pompe à diaphragme 66610X-X-C (pn 97999-710).

Liberado / Decharge: 1-14-06
Revisado / Revise: 2-21-06
(Rev. 02)

BOMBA DE DIAFRAGMA DE 1" PARA MEZCLAS DE ANTICONGELANTE AL 50 / 50

DISTRIBUIDOR (METÁLICO) DE ENTRADA DOBLE / DISTRIBUIDOR DE SALIDA ÚNICA



LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR ESTE EQUIPO, OPERARLO O REALIZARLE SERVICIO.

El empresario tiene la responsabilidad de poner esta información en manos de los operarios. Guárdela como referencia en el futuro.

POMPE À MEMBRANE DE 1 PO POUR SOLUTION ANTIGEL 50 / 50

TUBULURE D'ADMISSION DOUBLE (MÉTALLIQUE) / TUBULURE D'ADMISSION SIMPLE



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER, D'UTILISER OU DE REPARER CET APPAREIL.

Il incombe à l'employeur de s'assurer que ces informations seront lues par l'opérateur. Conserver pour toute référence ultérieure.

DESCRIPCIÓN GENERAL

La bomba de diafragma modelo 650715-C está diseñada para mezclar anticongelante y agua en una proporción de 50 / 50 para sistemas de refrigerantes automotrices.

La bomba es similar a los demás modelos convencionales de la familia de bombas metálicas de diafragma de 1". Debe referirse al Manual del operador A 66610X-X-C para consultas sobre Información general, Instalación, Funcionamiento y Mantenimiento. Este modelo se ha modificado para incluir entradas dobles.

Por lo regular, esta bomba debiera utilizarse conjuntamente con dos (2) mangueras no contráctiles con sifón de 3/4 - 14 N.P.T. x 1 - 11-1/2 N.P.T para suministro, una destinada para agua y la otra para el anticongelante. Una manguera de despacho a 1 - 11-1/2 N.P.T. con una manija de control despachará una mezcla de 50 / 50 de agua y anticongelante, cuando se acciona el activador.

Esta bomba incluye una estructura central de aluminio, un distribuidor de salida de aluminio, entradas de acero inoxidable, diafragmas de nitrilo y bolas de acetal. Consulte el gráfico que aparece a continuación para informarse sobre reemplazos de piezas.

La 650715-C es similar al modelo 666100-362-C.

KITS DE SERVICIO DISPONIBLES

637119-62-C (Sección de fluido)

637118-C (Sección de aire)

Elemento Article	Descripción (tamaño) Description (taille)	Modelo / Modèles 666100-362-C	Cantidad Quantité	Modelo / Modèles 650715-C	Cantidad Quantité
6	Arandela (3-5/8" o.d.) Rondelle	93441-2	(2)	93441-1	(2)
14	Tornillo (1/2" - 20 x 1") Vis	Y5-85-K	(2)	Y5-85-T ::	(2)
16	Múltiple de salida Tubulure de sortie	92001	(2)	92001	(1)
18	90° Múltiple de la entrada 90° Tubulure d'admission	-----	---	92847	(2)
24	Arandela (5/16") Rondelle	-----	---	Y13-5-C	(4)

:: Apriete a 35 a 45 pies lbs (47.5 - 61.0 Nm).

:: Serrer au couple de 35 à 45 pi. lbs (47.5 - 61.0 Nm).

DESCRIPTION GENERALE

La pompe à membrane 650715-C a été conçue pour mélanger la solution antigel et l'eau des systèmes de refroidissement automobiles dans une proportion de 50 / 50.

La pompe est similaire aux autres modèles standard de la gamme des pompes à membrane métallique de 1 po. Pour obtenir de l'information générale ou des renseignements sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien, consultez le manuel de l'utilisateur A 66610X-X-C. Ce modèle a été modifié et comprend deux prises d'entrée.

Cette pompe est habituellement utilisée avec deux (2) tuyaux-siphons semi-rigides de 3/4 - 14 N.P.T. x 1 - 11-1/2 N.P.T. pour l'alimentation, l'un étant pour l'eau, l'autre pour l'antigel. Un tuyau de refoulement a 1 - 11-1/2 N.P.T. doté d'une poignée de commande permet de remplir le système du mélange d'eau et de solution antigel (50 / 50) lorsque la poignée est activée.

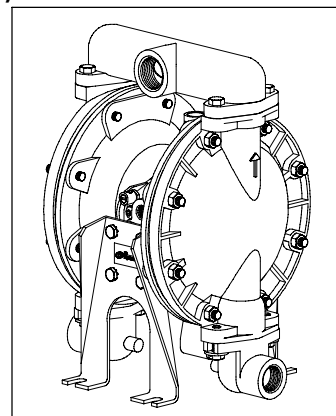
Cette pompe est dotée d'un corps et d'une tubulure d'admission en aluminium, de prises d'entrée en acier inoxydable, de membranes en nitrile et de billes en acétal. Consultez le tableau ci-dessous pour avoir des renseignements sur la substitution.

Le modèle 650715-C est similaire au modèle 666100-362-C.

NÉCESSAIRES D'ENTRETIEN DISPONIBLES

637119-62-C (Section du fluide)

637118-C (Section pneumatique)



INSTALACIÓN REGULAR DE LA 650715-C / INSTALLATION-TYPE DE LA POMPE 650715-C

No se incluyen los componentes que se muestran; éstos son únicamente para referencia.

Les composants illustrés ne sont pas compris dans l'ensemble et sont montrés à titre indicatif seulement.

Elemento Article	Descripción (tamaño) Description (taille)	Cantidad Quantité	Número de Pieza Numero de Pieces
A	Regulador / Filtro del semirremolque Filtre / Régulateur en dérivation	(1)	P292XX-XXX
B	Ménsula de pared Support mural	(1)	66100
C	Tubo de succión Tuyau d'aspiration	(1)	66779
D	Manguera de entrada (3/4 - 14 N.P.T. x 1 - 11-1/2 N.P.T.) Tuyau d'aspiration	(2)	628066-006
E	Manguera de salida (1 - 11-1/2 N.P.T.) Tuyau de sortie	(1)	628067-003

650715-C Bomba de Diafragma / Pompe a Diaphragme

